



URZĄD MIASTA STOŁECZNEGO WARSZAWY

Wydział Ochrony Środowiska dla Dzielnicy Targówek

ul. Ludwika Kondratowicza 20, 00-983 Warszawa, tel. 22 443 86 87, faks 22 325 54 70
targowek.wos@um.warszawa.pl, www.um.warszawa.pl, targowek.um.warszawa.pl

Warszawa, 24 września 2024 r.

Znak sprawy: UD-X-WOS.0724.19.2024.JZA

(7)

Pan
Andrzej Migasiuk
pełnomocnik Veolia Energia
Warszawa S. A.

Dotyczy: wniosku z 10 września 2024 r. w sprawie ponownego uzgodnienia sposobu prowadzenia robót ziemnych w zasięgu koron drzew w związku z planowaną inwestycją polegającą na przebudowie i budowie osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory A24/L1/ST1 do komory wraz z przyłączem ciepłym do budynku przy ul. Tokarza 5 w Warszawie (działki ew. nr 2/3, 4/3, 11/3, 11/5, 11/7, 11/8, 11/11 z obrębu 4-08-05).

Wydział Ochrony Środowiska dla Dzielnicy Targówek w odpowiedzi na pismo otrzymane 12 września 2024 r. w powyższej sprawie uprzejmie informuje, że po przeanalizowaniu załączonej dokumentacji, tj. opracowania pn. "Inwentaryzacja dendrologiczna drzew i krzewów Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory A24/L2 do komory A24/L1/ST1 wraz z przyłączem do budynku przy ul. Tokarza 5 w Warszawie" wykonanego w sierpniu 2024 r. przez mgr inż. Andrzeja Migasiuka, po przeprowadzonych oględzinach w terenie, opiniuje przedmiotowy projekt z następującymi uwagami:

- 1) dotyczy działek ew. nr 11/3, 11/5, 11/7, 11/8, 11/11 z obrębu 4-08-05, na których znajduje się urządzona zielen publiczna (pasaż ul. Tokarza/ul. Małborska):
 - a) za usunięcie 2 szt. drzew o nr inw. 127 i 133, kolidujących z planowaną inwestycją należy posadzić zgodnie ze sztuką ogrodniczą, zamiennie w obrębie ww. nieruchomości 4 drzewa z gatunku wiśnia piłkowana „Kanzan”, o obwodach pni mierzonych na wysokości 100 cm wynoszących min. 18 cm i objąć, kompleksową, 3 – letnią pielęgnacją po posadzeniu. Przed planowanym termin sadzenia drzew należy miejsca ich sadzenia uzgodnić z tut. Wydziałem Ochrony Środowiska dla Dzielnicy Targówek. Należy dokonać zgłoszenia drogą mailową do tut. Wydziału, na adres: jzaleska@um.warszawa.pl lub targowek.wos@um.warszawa.pl – na kilka dni przed przystąpieniem do sadzenia drzew, niezwłocznie po zakończeniu tej czynności, a następnie także po zakończeniu pielęgnacji nasadzeń, celem dokonania ich protokolarnego, formalnego odbioru.
 - b) na terenie działek ew. nr 11/3, 11/5, 11/7, 11/8, w pasie frontu robót znajdują się nasadzenia roślin cebulowych – narcyzów odm. 'Dutch Master'. Z uwagi na powyższe po zakończeniu inwestycji (w okresie jesiennym) należy odtworzyć rabatę z roślin cebulowych.
W tym celu należy posadzić cebule w rozmiarze – min. 14 cm obwód każdej cebuli, w rozstawie

25 szt. cebul na 1m². Łączna powierzchnia, która może ulec zniszczeniu podczas prowadzenia prac inwestycyjnych może wynieść ok. 83 m² – dokładna powierzchnia zostanie oszacowana po wytyczeniu w terenie obszaru objętego pracami.

W przypadku, gdy inwestycja będzie prowadzona w okresie spoczynku roślin cebulowych (brak części nadziemnej) możliwe jest wykopanie cebulek, odpowiednie przechowanie na czas trwania prac, ponowne posadzenie po ich zakończeniu, w odpowiednio przygotowane podłoże i następnie wysianie nasion trawy. Wszystkie ww. opisane czynności należy uzgodnić z tut. Wydziałem;

- c) wszystkie drzewa i krzewy znajdujące się na tym obiekcie, przeznaczone do zachowania, a mogące zostać uszkodzone podczas realizacji inwestycji, należy zabezpieczyć przed rozpoczęciem prac, na czas ich trwania, w sposób wskazany w przesłanym opracowaniu, pod nadzorem specjalistycznym. Optymalnym sposobem zabezpieczenia strefy ochronnej zieleni (SOZ) jest tymczasowe ogrodzenie ochronne, które powinno być:
- widoczne,
 - wysokie – minimum 1,5 m wysokości,
 - trwałe – zbudowane z pionowych i poziomych, drewnianych lub metalowych, dobrze zespolonych ram, podpartych punktowo i wypełnionych np. siatką metalową. Można stosować również ażurowe lub pełne panele tymczasowego ogrodzenia budowlanego, wsparte na ustawionej na gruncie stopie betonowej,
 - oznaczone tablicami informującymi o celu ustawienia wygradzenia, przedmiocie ochrony oraz zakazach dotyczących jego przestawiania i ograniczeń w SOZ, m.in.:
 - „Uwaga – Strefa Ochrony Zieleni” lub „Uwaga – Strefa Ochrony Drzewa”,
 - „Nie wchodzić”,
 - „Nie przestawiać ogrodzenia”,
 - „Nie składować materiałów”.
- d) należy zawęzić do niezbędnego minimum szerokość planowanego wykopu liniowego otwartego pod montaż osiedlowej sieci ciepłowniczej;
- e) prace ziemne oraz inne prace wykonywane ręcznie, z wykorzystaniem sprzętu mechanicznego lub urządzeń technicznych, wykonywane w obrębie korzeni i pędów krzewów oraz korzeni i koron drzew, należy przeprowadzić w sposób najmniej szkodzący krzewom i drzewom;
- f) w przypadku konieczności przejazdu i parkowania na trawnikach lub pod drzewami ciężkiego sprzętu, inwestor będzie stosował wyłącznie maty antykompresyjne, wykonane z polietylenu w formie płyt. Zaleca się maty z recyklingowego HDPE. Każdy taki przypadek musi być uprzednio uzgodniony z tut. Wydziałem. Miejsce parkowania sprzętu musi być również uzgodnione z tut. Wydziałem;
- g) lokalizacja zaplecza budowy, składowanie materiałów budowlanych i ziemi z wykopów powinno odbywać się poza zasięgiem rzutów koron istniejących drzew i pędów krzewów, w przypadku

trawników na specjalnych matach jw. Dopuszcza się składowanie ziemi na nawierzchni ścieżek, ale wyłączenie na matach, aby zapobiec ich zanieczyszczeniu ziemią;

- h) po zakończeniu prac, teren należy przywrócić do stanu pierwotnego tj. uprzątnąć wszystkie pozostałości, odpady powstałe podczas prowadzenia prac, zdemontować maty antykompresyjne, wygrodzenia stref ochronnych oraz odtworzyć wszystkie naruszone podczas prac trawniki zgodnie z zaleceniami ujętymi w załączniku do niniejszego pisma oraz posadzić drzewa, rośliny cebulowe.

2) dotyczy działki ew. nr 2/3 z obrębu 4-08-05, będącej w posiadaniu Spółdzielni Mieszkaniowej "Bródno":

- a) wszystkie planowane czynności, w tym usuwanie/przesadzenia/ dołowanie krzewów, usuwanie drzew kolidujących z inwestycją, wykonanie nasadzeń zastępczych, w tym ustalenie ich lokalizacji, ilości, gatunków (odmian), terminu należy uzgodnić ze Spółdzielnią;
- b) wszystkie drzewa i krzewy znajdujące się na tej nieruchomości, w pobliżu planowych prac, przeznaczone do zachowania, a mogące zostać uszkodzone podczas realizacji inwestycji, należy zabezpieczyć przed rozpoczęciem prac, na czas jej trwania, w sposób wskazany w przesłanym opracowaniu, pod nadzorem specjalistycznym.
Optymalnym sposobem zabezpieczenia strefy ochronnej zieleni (SOZ) jest tymczasowe ogrodzenie ochronne, które powinno być:
- widoczne,
 - wysokie – minimum 1,5 m wysokości,
 - trwałe – zbudowane z pionowych i poziomych, drewnianych lub metalowych, dobrze zespolonych ram, podpartych punktowo i wypełnionych np. siatką metalową. Można stosować również ażurowe lub pełne panele tymczasowego ogrodzenia budowlanego, wsparte na ustawionej na gruncie stopie betonowej,
 - oznaczone tablicami informującymi o celu ustawienia wygrodzenia, przedmiocie ochrony oraz zakazach dotyczących jego przestawiania i ograniczeń w SOZ, m.in.:
 - „Uwaga – Strefa Ochrony Zieleni” lub „Uwaga – Strefa Ochrony Drzewa”,
 - „Nie wchodzić”,
 - „Nie przestawiać ogrodzenia”,
 - „Nie składować materiałów”.
- c) należy zawęzić do niezbędnego minimum szerokość planowanego wykopu liniowego otwartego pod montaż osiedlowej sieci ciepłowniczej;
- d) w przypadku konieczności przejazdu i parkowania na trawnikach lub pod drzewami ciężkiego sprzętu, inwestor będzie stosował wyłącznie maty antykompresyjne, wykonane z polietylenu w formie płyt. Zaleca się maty z recyklingowego HDPE. Każdy taki przypadek musi być uprzednio uzgodniony ze Spółdzielnią. Miejsce parkowania sprzętu musi być również uzgodnione ze Spółdzielnią;

- e) lokalizacja zaplecza budowy, składowanie materiałów budowlanych i ziemi z wykopów powinno odbywać się poza zasięgiem rzutów koron istniejących drzew i pędów krzewów przeznaczonych do zachowania, w przypadku trawników na specjalnych matach jw. Dopuszcza się składowanie ziemi na nawierzchni ścieżek, ale wyłączenie na matach, aby zapobiec ich zanieczyszczeniu ziemią;
- f) po zakończeniu prac, teren należy przywrócić do stanu pierwotnego tj. uprzątnąć wszystkie pozostałości, odpady powstałe podczas prowadzenia prac, zdemontować maty antykompresyjne, wygradzenia stref ochronnych oraz odtworzyć wszystkie naruszone podczas prac trawniki zgodnie z zaleceniami ujętymi w załączniku do niniejszego pisma oraz wykonać nasadzenia krzewów w uzgodnieniu ze Spółdzielnią.
- 3) dotyczy działek stanowiących pas drogowy ul. Tokarza – na podstawie opinii administratora terenu tj. Wydziału Infrastruktury dla Dzielnicy Targówek z 12 lipca 2024 r.:
- a) prace należy prowadzić metodą bezwykopową (przewiertem lub przeciskiem);
- b) w odniesieniu do drzew o nr inwentaryzacyjnym 95-96 należy bezwzględnie przestrzegać lokalizowania wykopów otwartych poza koronami drzew;
- c) pnie należy zabezpieczyć poprzez wyznaczenie Strefy Ochrony Zieleni (SOZ), a następnie wygradzić przed przystąpieniem do robót budowlanych;
- d) SOZ wyznacza się jako rzut korony drzewa powiększony o 1 m. Ogrodzenie wysokości minimum 1,5 m powinno być zbudowane z trwałych materiałów, punktowo oparte na podłożu oraz nie może być przestawiane do czasu zakończenia robót. Za ogrodzeniem zakazuje się wykonywania jakichkolwiek prac, ruchu oraz postoju pojazdów, odkładania urobku, zanieczyszczenia podłoża, lokalizowania kontenerów, zmiany poziomu gruntu i jego zagęszczenia.

Jednocześnie informuję, że:

- niniejsza opinia nie zastępuje wymaganych prawem zezwoleń na usunięcie (wycięcie/ przesadzenie) drzew i krzewów, o których mowa w prawie¹. W/w zezwolenia, na terenach stanowiących własność m. st. Warszawy, są wydawane przez Marszałka Województwa Mazowieckiego, a na pozostałych terenach w Dzielnicy Targówek – przez Zarząd Dzielnicy Targówek m.st. Warszawy,
- za usunięcie drzewa lub krzewu bez wymaganego zezwolenia lub bez zgody posiadacza nieruchomości, zniszczenie drzewa lub krzewu, uszkodzenie drzewa spowodowane wykonywaniem prac w obrębie korony drzewa, na terenach, które stanowią własność m.st. Warszawy, Marszałek Województwa Mazowieckiego, na pozostałych terenach w Dzielnicy

¹ art. 83 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 1336)

Targówek - Zarząd Dzielnicy Targówek m.st. Warszawy, wymierza administracyjną karę pieniężną².

- planowaną inwestycję należy uzgodnić z posiadaczami poszczególnych nieruchomości, objętymi planowanymi pracami.

Sprawę prowadzi: Jolanta Załęska, jzaleska@um.warszawa.pl, nr tel. 22 443 86 86.

NACZELNIK
WYDZIAŁU OCHRONY ŚRODOWISKA
dla DZIELNICY TARGÓWEK
Anna Salińska
Anna Salińska

Załącznik: standard jakościowy wykonania renowacji zniszczonych trawników


Do wiadomości:

1. Wydział Infrastruktury dla Dzielnicy Targówek
w/m

² art. 88 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 1336)

Standard jakościowy wykonania renowacji zniszczonych trawników:

- 1) usunięcie z powierzchni terenu objętego pracami wszystkich zanieczyszczeń;
- 2) usunięcie darni;
- 3) przekopanie gruntu znajdującego się poza rzutem koron drzew na głębokość 15- 25 cm;
- 4) ręczne przekopanie gruntu pod koronami drzew na głębokość 5- 10 cm. Po stwierdzeniu występowania korzeni w płytszych warstwach gleby nie należy przekopywać terenu w obrębie ich występowania;
- 5) usunięcie z przekopanej gleby kamieni, gruzu, szkła, metalu i innych zanieczyszczeń oraz kłaczy i korzeni chwastów;
- 6) wyrównanie i zwałowanie powierzchni z zastrzeżeniem, że docelowy poziom gruntu powinien być:
 - obniżony o 2- 3 cm poniżej krawężników i obrzeży – należy przewidzieć zebranie i wywóz nadmiaru ziemi;
 - wyrównany z poziomem przylegającego gruntu;
- 7) wysianie mieszanki traw w ilości 25g/m² (skład gatunkowy nasion traw: 80% kostrzewy trzcinowej, 10% wiechliny łąkowej, 10% życicy trwałej);
- 8) ręczne rozrzucenie 1- 2 cm warstwy ziemi urodzajnej w celu przykrycia nasion;
- 9) powtórne zwałowanie;
- 10) zgłoszenie zakończenia renowacji trawnika mailowo na adres: jzaleska@um.warszawa.pl lub targowek.wos@um.warszawa.pl – dotyczy działek ew. nr 11/3, 11/5, 11/7, 11/8, 11/11 z obrębu 4-08-05 lub do Spółdzielni Mieszkaniowej „Bródno” – dotyczy działki ew. nr 2/3 z obrębu 4-08-05 w celu ustalenia szczegółowego odbioru czynności;
- 11) przygotowanie terenu do odbioru:
 - naprawa szkód wyrządzonych przez osoby trzecie, np. wyrównanie kolein i dosianie trawy;
 - skoszenie trawnika samobiezną lub pchaną ręcznie kosiarką spalinową na wysokość 6-8 cm, po równomiernym wzroście trawy na wysokość 10 cm;
 - zgrabienie pokosu wraz z ewentualnymi śmieciami, gałązkami itp.;
 - wywóz pokosu.

NACZELNIK
WYDZIAŁU OCHRONY ŚRODOWISKA
dla DZIELNICY TARGÓWEK

Anna Saita